



## **Comunicando el acceso: un recurso interactivo representado por un avión de papel para apoyar a los/as estudiantes con discapacidades**

Escrito por Zoe Collins, Spiramind  
en colaboración con National Organization for Victim Advocacy (NOVA)





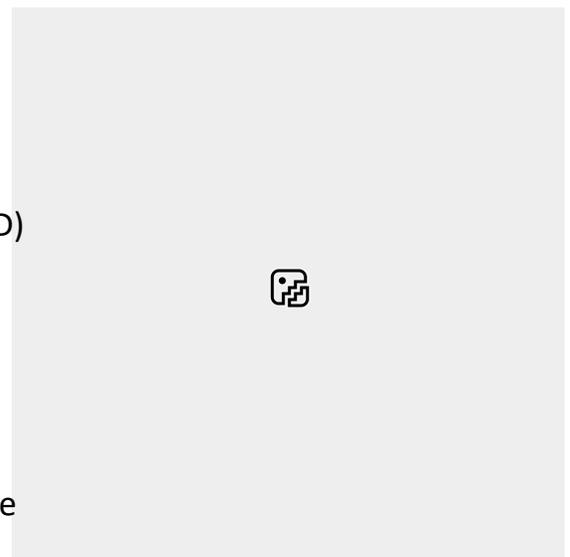
# Introducción

En 2023, el equipo de Adiestramiento y Asistencia Técnica (TTA, por sus siglas en inglés) de National Organization for Victim Advocacy, en colaboración con Activating Change, una organización colaboradora del consorcio facilitaron cuatro sesiones virtuales para escuchar opiniones con 48 estudiantes universitarios/as con discapacidades. Cada sesión para escuchar opiniones exploró conceptos relacionados con las necesidades de los/as estudiantes con discapacidades en torno a los esfuerzos de prevención y respuesta relacionados con la violencia doméstica, la violencia en relaciones de pareja, la agresión sexual y el acoso (DVSAS, por sus siglas en inglés). Los/as estudiantes expresaron la necesidad de aumentar los servicios de apoyo a las víctimas para estudiantes con discapacidades apoyando a los/as profesionales que trabajan con estudiantes para que se comuniquen mejor en torno al acceso.

Como respuesta a las necesidades expresadas por los/as estudiantes, NOVA consultó a Zoe Collins de Spiramind para crear un recurso para apoyar a profesionales de las universidades y así aumentar el acceso a través de una herramienta de comunicación interactiva: "El avión de accesibilidad".

## El avión de accesibilidad

El avión de accesibilidad es una forma divertida y práctica de integrar a los/as estudiantes con discapacidades en una conversación sobre los acomodos. Esta herramienta en tercera dimensión (3D) es una metáfora interactiva de la colaboración necesaria para satisfacer las necesidades de los/as estudiantes sobrevivientes con discapacidades. Cada persona es única y sus necesidades también lo son. Continúe leyendo para obtener más información sobre el tema de La Justicia de discapacidad y cómo incorporar esta herramienta para integrar de manera efectiva a los/as estudiantes sobrevivientes con discapacidades.





# Trabajando con estudiantes sobrevivientes con discapacidades

La discapacidad es un término general que incluye un amplio espectro de experiencias. La discapacidad significa algo diferente para cada persona con discapacidades, por lo que puede ser difícil de definir. En general, una discapacidad es cualquier experiencia física o mental que crea retos diarios para una persona que se desenvuelve en la vida dentro de una cultura que prioriza a las personas que no tienen discapacidades. No existe una lista de condiciones que "cuenten" como discapacidades, y las decisiones sobre qué persona es o no discapacitada pueden estar estrechamente vinculadas a la opresión sistémica superpuesta. Si un/a estudiante padece una enfermedad física, de salud, de salud mental, sensorial o neurocognitiva, es probable que tenga derecho a acomodos. Todas las personas se benefician de los esfuerzos por adaptar las políticas y los procedimientos para que sean más inclusivos.

Las necesidades relacionadas con la discapacidad de una persona se denominan "necesidades de acceso" o "necesidades de apoyo". Algunos/as estudiantes con discapacidades pueden saber exactamente lo que necesitan para participar de manera significativa en los servicios: un acomodo. Muchas personas, independientemente del estado de discapacidad, pueden tener dificultades para identificar sus necesidades y solicitar apoyo. Estudiantes sobrevivientes de violencia doméstica, violencia en las relaciones de pareja, agresión sexual y acoso pueden tener discapacidades preexistentes y también pueden estar adaptándose a nuevos síntomas como resultado de un trauma reciente (como trastorno de estrés postraumático o una lesión cerebral).

Las discapacidades son mucho más comunes de lo que la mayoría creemos, y muchas personas pueden no saber que sus experiencias encajan en las definiciones legales y culturales de discapacidad. Debido al capacitismo sistémico, no todas las personas con discapacidades tendrán un diagnóstico y no todos/as los/as estudiantes con una discapacidad querrán dar a conocer su discapacidad a la escuela.





Es importante mantener una mente abierta al escuchar las experiencias de los/as estudiantes y recordar que la prestación de servicios accesibles no debe depender de un diagnóstico ni de la participación del/de la estudiante en la oficina de discapacidades de la escuela. Cualquier proveedor/a puede iniciar la conversación para implementar acomodados, aunque si un/a estudiante lo desea, incluir a la oficina de discapacidades puede ser de ayuda. La flexibilidad y la honestidad son claves para establecer relaciones de trabajo resilientes y empoderadas con los/as estudiantes sobrevivientes con discapacidades.

## Cómo utilizar el avión de accesibilidad

Una simple conversación sobre las "necesidades de acceso" sentará las bases para que los/as estudiantes sean lo más auténticos/as posible a lo largo del trabajo conjunto.

### Instrucciones

Imprima por ambos lados la plantilla del avión de papel que se encuentra al final de esta guía de recursos y siga los siguientes siete pasos para doblar el avión de accesibilidad.

Imprima la plantilla en tamaño completo al cien por ciento (100%). Es normal que algunas líneas se salgan de la página. Esto minimiza los bordes sobrantes y hace que el avión sea más fácil de doblar. Antes de comenzar, si todavía hay un borde blanco, doble el papel por la mitad a lo largo, siguiendo el pliegue N° 5. Si alguna línea se ve extraña después de imprimir la hoja, use ese pliegue central como guía para todos los dobleces.

Doble previamente una copia como ejemplo y trabaje junto con el/la estudiante para doblar su propio avión con el cual se quedará. Revise el avión a menudo con el/la estudiante para asegurarse de que su plan de acomodados sigue funcionando bien. No hay ninguna forma correcta o incorrecta de utilizar esta herramienta, así que a jusrar la creatividad!



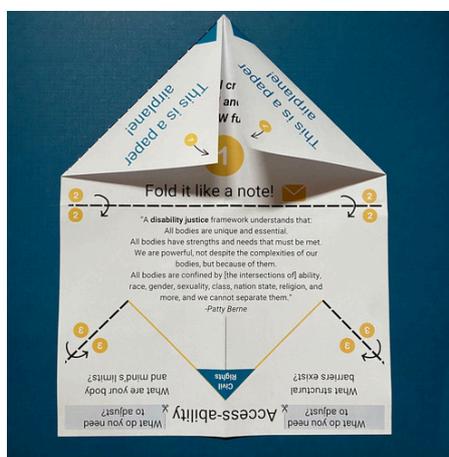


## Paso uno

Doble las esquinas de arriba en dirección hacia abajo, creando un punto que dice "ADA". El texto que aparece a continuación dice: "Quiero que no sólo nos aseguremos de que las cosas sean accesibles, sino también que trabajemos para transformar las condiciones que crearon esa inaccesibilidad desde el principio. Mia Mingus"



## Paso dos



De la vuelta a la hoja. El texto dice: "El marco de la Justicia de discapacidad entiende que: todos los cuerpos son únicos y esenciales. Todos los cuerpos tienen fortalezas y necesidades que deben satisfacerse. Somos personas poderosas, no a pesar de las complejidades de nuestros cuerpos, sino gracias a ellas. Todos los cuerpos están confinados por [las intersecciones de] capacidad, raza, género, sexualidad, clase, estado nacional, religión y más, y no podemos separarlos. Patty Berne"

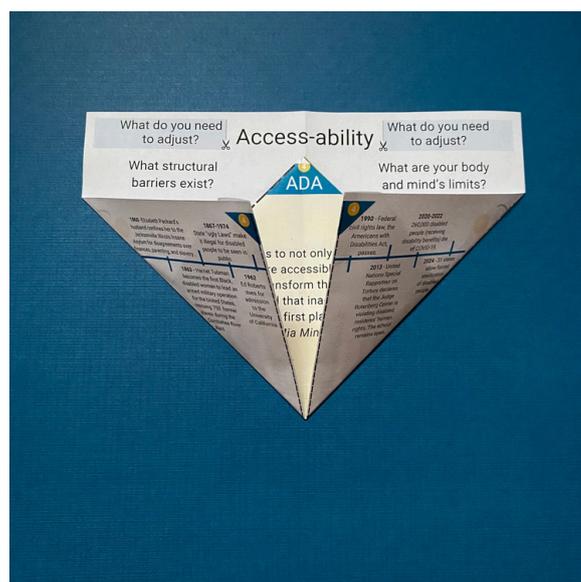
Doble a lo largo de la línea de puntos horizontal, que dice "¡Dóblelo como una nota!", de modo que la punta azul del diamante (ADA) se alinee con el triángulo azul que dice "Derechos civiles".

El papel parecerá como si fuera un sobre con una pestaña puntiaguda.



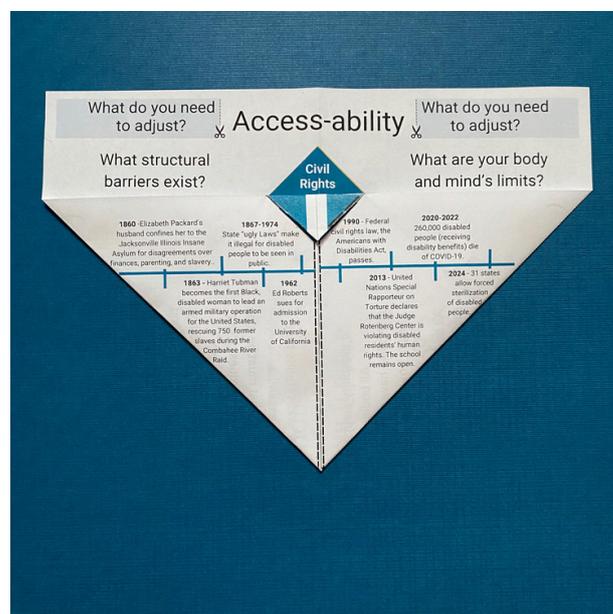
## Paso tres

Gire el avión para leer el texto. El título es "Acceso-habilidad". Un lado representa el acceso estructural y el otro representa las habilidades del/de la estudiante sobreviviente. Hagan una pausa para reflexionar juntos/as sobre las dos preguntas en la parte de arriba: "¿Qué barreras estructurales existen?, y ¿Cuáles son los límites de tu cuerpo y de tu mente? Doble las nuevas esquinas de cada lado de abajo hacia arriba para que se junten en el centro.



## Paso cuatro

La parte de abajo forma una cronología sencilla sobre algunos eventos clave de la Justicia de discapacidad y de DVSAS. Doble el pequeño triángulo azul hacia abajo sobre las dos pestañas para descubrir lo que dice el texto: "Derechos civiles", que apunta hacia donde dice el año 1990, que es cuando se aprobó la Ley para Estadounidenses con Discapacidades (ADA, por sus siglas en inglés). Esta pestaña asegura el centro del avión de accesibilidad, al igual que los derechos civiles son el centro de la responsabilidad de una institución de ser accesible para las personas con discapacidades. Los derechos civiles son la punta del iceberg de la justicia para personas con discapacidades.





## Cronología del paso cuatro

**1860** - El esposo de Elizabeth Packard la encierra en el manicomio de Jacksonville, Illinois, por desacuerdos sobre finanzas, crianza de los/as hijos/as y esclavitud.

**1863** - Harriet Tubman se convierte en la primera mujer negra con discapacidades en liderar una operación militar armada en los Estados Unidos, rescatando a 750 personas que fueron esclavas en el operativo del río Combahee.

**1867-1974** - Las "leyes de la fealdad" estatales prohíben que las personas con discapacidades sean vistas en público.

**1962** - Ed Roberts presenta una demanda de admisión en la Universidad de California.

**1990** - Se aprueba la ley federal de derechos civiles: la Ley para Estadounidenses con Discapacidades (ADA, por sus siglas en inglés).

**2013** - El relator especial de las Naciones Unidas sobre la tortura declara que el Centro Judge Rotenberg viola los derechos humanos de los/as residentes con discapacidades. La escuela permanece abierta.

**2020-2022** - 260,000 personas con discapacidades (que reciben beneficios por discapacidad) mueren a causa de COVID19.

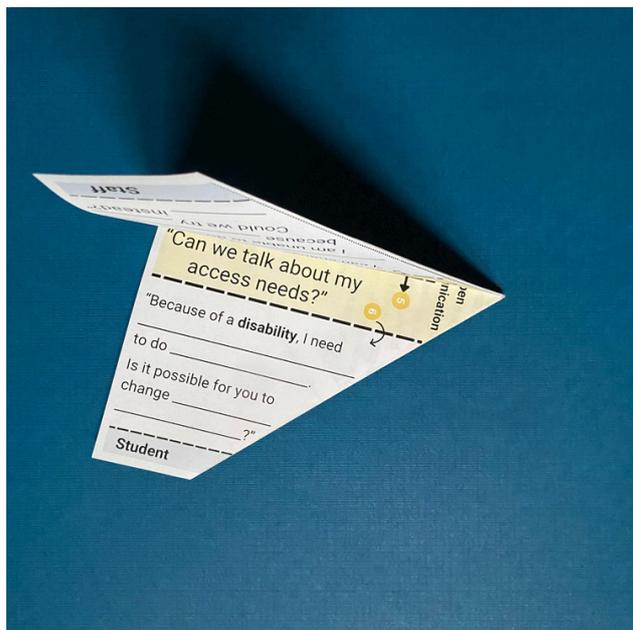
**2024** - 31 estados permiten la esterilización forzada de personas con discapacidades.





## Paso cinco

Dé la vuelta al avión y dóblelo por la mitad. Desplieguelo. Coloque en dirección hacia el lado izquierdo, el lado de la persona con autoridad para conceder o denegar solicitudes de acomodados (personal o staff), y el lado derecho hacia el/la estudiante. La columna amarilla central representa la comunicación abierta, con un guión de ejemplo mostrando cómo cualquiera de las partes puede iniciar una conversación sobre las necesidades de acceso. Un/a estudiante podría decir "¿podemos hablar sobre mis necesidades de acceso?" y un proveedor/a podría decir "¿cómo puedo ayudarle?"



## Paso seis

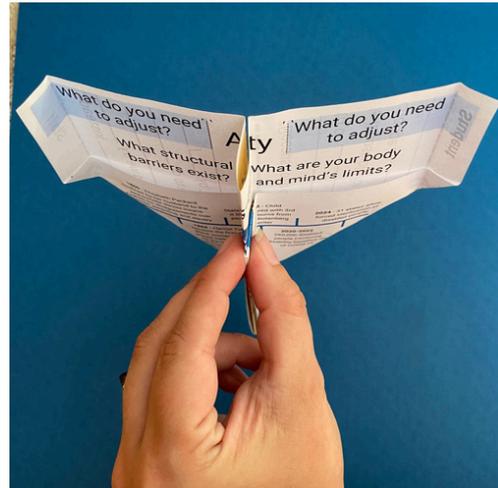
Doble las alas del avión a cada lado. En el ala del/de la estudiante se lee: "Debido a una discapacidad, necesito \_\_\_\_\_ para hacer \_\_\_\_\_ ¿Es posible que usted cambie \_\_\_\_\_?". En el ala del/de la proveedor/a se lee: "Puedo cambiar \_\_\_\_\_ antes de ( / / ). No puedo hacer \_\_\_\_\_ porque \_\_\_\_\_. ¿Podríamos intentar \_\_\_\_\_ en lugar de eso?". Use este guión para orientar su conversación sobre los acomodados razonables hasta que encuentre una manera mutuamente acordada de aumentar la capacidad del/la estudiante para acceder a sus servicios.





## Paso siete

Agarre el avión por debajo del triángulo azul que está debajo de la hoja y ¡lánzelo! Tenga en cuenta que para volar se necesitan las dos alas juntas y el poder de todos los activistas con discapacidades que le precedieron. Una las alas con un pequeño trozo de cinta adhesiva, doble las puntas de cada ala y vuelva a lanzar.



**PASO ADICIONAL:** los acomodados son exactamente como los aviones de papel... ¡raramente logramos la perfección en el primer intento! En los cuadros color azul claro que dicen "¿Qué ajustes necesita hacer?" haga un pequeño corte con las tijeras en cada ala para ajustar el avión. Esto representa todos los pequeños cambios necesarios para crear un buen acomodado. Haga un plan para consultar regularmente con el/la estudiante sobreviviente sobre cómo está funcionando el acomodado. Ya que las necesidades de cada persona no son exactamente las mismas, ¡intente crear su propio avión de accesibilidad! Trabaje junto con el/la estudiante sobreviviente para idear el mejor diseño de avión de papel y escriba un plan de acomodados personalizado en las alas y el cuerpo del mismo. ¡El cielo es el límite!



# Recursos adicionales para ampliar su aprendizaje

**Red de adaptaciones laborales:** <https://askjan.org/a-to-z.cfm>

JAN ofrece asistencia técnica gratuita y confidencial sobre adaptaciones laborales y la Ley para Estadounidenses con Discapacidades (ADA, sigla en inglés)

(800) 526-7234 (Voz) | (877) 781-9403 (TTY)

**Centro Nacional para Estudiantes Universitarios/as con Discapacidades:**

<https://nccsd.ici.umn.edu>

[nccsd@ahead.org](mailto:nccsd@ahead.org)

Teléfono: (888)-730-8048 | Videollamada (651)-583-7499

**Encuentre su centro local de vida independiente:** <https://acl.gov/programs/centers-independent-living/list-cils-and-spils>

**ADAPT:** <https://adapt.org>

¡Los programas para personas con discapacidades de Estados Unidos hoy DEFIENDEN NUESTRA LIBERTAD de vivir en nuestros hogares, no en hogares de ancianos!



# Fuentes

Centro Nacional de Estadísticas de Educación. (2023, TBA). Tabla 311.10. Distribución porcentual y de cantidad de estudiantes matriculados/as en instituciones de educación superior, por nivel, estado de discapacidad y características seleccionadas de los/as estudiantes: año académico 2019 2020 [Tabla de datos]. En las estadísticas de educación Digest, Departamento de Educación de los Estados Unidos, Instituto de Ciencias de la Educación. Fuente tomada de [https://nces.ed.gov/programs/digest/d22/tables/dt22\\_311.10.asp](https://nces.ed.gov/programs/digest/d22/tables/dt22_311.10.asp) el 5 de diciembre de 2023.

Mingus, Mia. (3 de noviembre de 2018). La "justicia para discapacitados/as" es simplemente otro término para expresar amor. Dejando evidencia. <https://leavingevidence.wordpress.com/2018/11/03/disability-justice-is-simply-another-term-for-love/>.

Sins Invalid. (2019). Piel, dientes y huesos: la base del movimiento es nuestra gente (2ª ed.). Berkeley, CA.

Packard, Elizabeth. (1873). La persecución moderna o las responsabilidades de la mujer casada. Museo de Historia de la Discapacidad. <https://www.disabilitymuseum.org/dhm/lib/detail.html?id=1662&page=all>.

Clark, Alexis. (1º de noviembre de 2019). Después del Ferrocarril Subterráneo, Harriet Tubman lideró una descarada incursión en la Guerra Civil. HISTORIA. <https://www.history.com/news/harriet-tubman-combahee-ferry-raid-civil-war>.



# Fuentes

Schweik, Susan. (2009). *Las leyes de la fealdad, la discapacidad en público*. New York University Press.

Eisenmenger, Ashley. (23 de enero de 2020). El 23 de enero es el Día de Ed Roberts. Grupo Access Living.

<https://www.accessliving.org/newsroom/blog/ed-roberts-a-pioneer-for-equality/>.

Ley para Estadounidenses con Discapacidades (ADA, sigla en inglés) de 1990, Código de los Estados Unidos No. 42, sección § 12101 (1990).

<https://www.ada.gov/pubs/adastatute08.htm>

Méndez, Juan. (4 de marzo de 2013). Consejo de Derechos Humanos.

Naciones Unidas. Informe del Relator Especial sobre la tortura y otros tratos o penas crueles, inhumanos o degradantes. A/HRC/22/53/Add.4.

[https://www.ohchr.org/sites/default/files/Documents/HRBodies/HRCouncil/RegularSession/Session22/A.HRC.22.53.Add.4\\_Advance\\_version.pdf](https://www.ohchr.org/sites/default/files/Documents/HRBodies/HRCouncil/RegularSession/Session22/A.HRC.22.53.Add.4_Advance_version.pdf)

Weaver DA. La experiencia de mortalidad de las personas con

discapacidades en los Estados Unidos durante la pandemia de COVID19.

Revista Health Affairs Scholar. 8 de diciembre de 2023; 2(1):qxad082. doi:

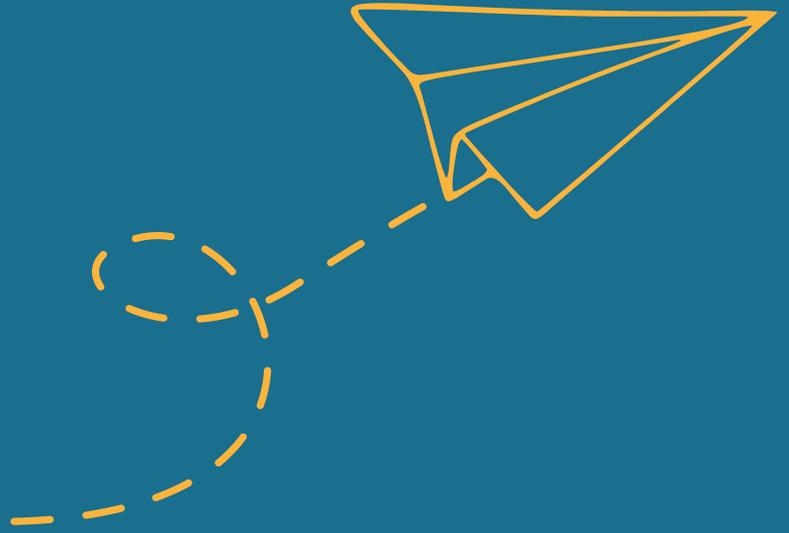
10.1093/haschl/qxad082. PMID: 38756403; PMCID: PMC10986248.

Anafi, Ma'ayan. (2021) Esterilización forzada de personas con

discapacidades en Estados Unidos. Centro Nacional de Derecho de la Mujer,

Red de Mujeres Autistas y No Binarias. [https://nwlc.org/wp-](https://nwlc.org/wp-content/uploads/2022/01/%C6%92.NWLC_SterilizationReport_2021.pdf)

[content/uploads/2022/01/%C6%92.NWLC\\_SterilizationReport\\_2021.pdf](https://nwlc.org/wp-content/uploads/2022/01/%C6%92.NWLC_SterilizationReport_2021.pdf).



## Contacto Spiramind



720-837-2238



[zoe.collins@spiramind.com](mailto:zoe.collins@spiramind.com)



[www.spiramind.com](http://www.spiramind.com)



## Contacto NOVA



[CampusTA@trynova.org](mailto:CampusTA@trynova.org)

**NOVA** National Organization  
for Victim Advocacy



[www.trynova.org/campus-advocacy/](http://www.trynova.org/campus-advocacy/)



Esta página se ha  
dejado en blanco  
intencionadamente.



1

¡Esto es un avión de papel!

A.D.A.

"Quiero que no sólo nos aseguremos de que las cosas sean accesibles, sino también que trabajemos para transformar las condiciones que crearon esa inaccesibilidad desde el principio."

-- Mia Mingus



1

¡Esto es un avión de papel!

4

1860 - El esposo de Elizabeth Packard la encierra en el manicomio de Jacksonville, Illinois, por desacuerdos sobre finanzas, crianza de los hijos/as y esclavitud.

1863 - Harriet Tubman se convierte en la primera mujer negra con discapacidades en liderar una operación militar armada en los Estados Unidos, rescatando a 750 personas que fueron esclavas en el operativo del río Combahee.

1962 - Ed Roberts presenta una demanda de admisión en la Universidad de California.

1867-1974 - Las "leyes de la fealdad" estatales prohíben que las personas con discapacidades sean vistas en un público.

Personal

en lugar de eso?"

intentar \_\_\_\_\_

¿Podríamos \_\_\_\_\_

hacer \_\_\_\_\_ porque \_\_\_\_\_

"Puedo cambiar \_\_\_\_\_ antes de ( / / ). No puedo \_\_\_\_\_

"Puedo cambiar \_\_\_\_\_

"¿Cómo puedo ayudarle?"

"¿Podemos hablar sobre mis necesidades de acceso?"

5

5

6

6

Comunicación Abierta

4

1990 - Se aprueba la ley federal de derechos civiles: la Ley para Estadounidenses con Discapacidades (ADA, sigla en inglés).

2020-2022 260,000 personas con discapacidades (que reciben beneficios por discapacidad) mueren a causa de COVID19.

2013 - El Relator Especial de las Naciones Unidas sobre la Tortura declara que el Centro Judge Rotenberg viola los derechos humanos de los/as residentes con discapacidades. La escuela permanece abierta.

2024 - 31 estados permiten la esterilización forzada de personas con discapacidades.

"Debido a una discapacidad, necesito \_\_\_\_\_ para hacer \_\_\_\_\_

para hacer \_\_\_\_\_

¿usted que le es posible \_\_\_\_\_

cambie \_\_\_\_\_

"¿ \_\_\_\_\_

Estudiante

1

1

**“Esta herramienta fue creada por *Spiramind* y **NOVA** con financiamiento de *OVW*”**

1

**¡Dóblelo como una nota!**



2

2

2

2

"El marco de la Justicia de discapacidad entiende que: todos los cuerpos son únicos y esenciales. Todos los cuerpos tienen fortalezas y necesidades que deben satisfacerse. Somos personas poderosas, no a pesar de las complejidades de nuestros cuerpos, sino gracias a ellas. Todos los cuerpos están confinados por [las intersecciones de] capacidad, raza, género, sexualidad, clase, estado nacional, religión y más, y no podemos separarlos."

-- *Patty Berne*

¿Cuáles son los límites de tu cuerpo y de tu mente?

¿Qué barreras estructurales existen?

Derechos civiles

¿Qué ajustes necesita hacer?

Acceso-habilidad

¿Qué ajustes necesita hacer?